



الهـى نـسـأـك Nasaluk

هذه القصيدة للحبيب أبو بكر بن عبدالله العيدروس رضي الله عنه

oooooooooooooooooooo

الـهـى نـسـأـك بـالـإـسـمـ الـأـعـظـمـ وـجـاهـ الـمـصـطـفـىـ فـرـجـ عـلـيـنـاـ

Ilâhî nas-aluk bil ismil a'dhomî wa jâhil Mushthofâ Farrij 'alainâ

Ya Ilahi aku memohon dengan nama-Mu yang Agung, dan dengan kedudukan Nabi pilihan-Mu, lapangkanlah urusan kami semua.

بـيـسـمـ اللـهـ مـوـلـانـاـبـتـدـيـنـاـ وـنـحـمـدـهـ عـلـىـ نـعـمـاـهـ فـيـنـاـ

Bibismillâhi Maulânâ-btadainâ wa nahmaduhu 'alâ na'mâhu fînâ

Dengan Asma Allah kami memulai. Dan kami bersyukur kepada-Nya atas nikmat nikmat Nya.

تـوـسـلـنـاـ بـهـ فـىـ كـلـ أـمـرـ غـيـاثـ الـخـلـقـ رـبـ الـعـالـمـينـ

Tawassalnâ bihî fî kulli amrin ghiyâtsal kholqi robbal 'âlamîna

Kami bertawassul dengannya dalam menghadapi semua urusan. Wahai penolong semua makhluk, Tuhan semesta alam.

وـبـالـأـسـمـاءـ مـاـوـرـدـتـ بـنـصـ وـمـافـيـ الـغـيـبـ مـحـزـونـاـ مـصـوـنـاـ

Wa bil asmâ-i mâ warodat binasshin wa mâ fil ghoibi mahzûnâ mashûnân

Berkat nama-nama yang tercantum di nash Al-Quran, dan nama-nama di ghaib yang terjaga dan tersimpan.

بـكـلـ كـتـابـ أـنـزـلـهـ تـعـالـىـ وـقـرـآنـ شـفـالـمـؤـمـنـينـ

Bikulli kitâbin anzalahu ta'âlâ wa qur-âni syifâ lil mu'minâ

Berkat semua kitab suci yang diturunkan. Dan berkat Al-Quran sebagai obat bagi orang-orang yang beriman.

بـكـلـ طـوـافـنـ الـأـمـلاـكـ نـدـعـوـاـ بـمـاـ فـىـ غـيـبـ رـبـيـ اـجـمـعـيـنـاـ

Bikulli thowâ-ifil amlâki nad'û bimâ fî ghoibi robbî ajma'înâ

Berkat semua para malaikat yang thawaf kami memohon, dan dengan semua makhluk ghaib yang berada di sisi Tuhan.

وـبـالـهـادـىـ تـوـسـلـنـاـ وـلـذـنـاـ وـكـلـ الـأـتـيـاءـ وـالـمـرـسـلـيـنـ

Wa bil hâdî tawassalnâ wa ludznâ wa kullil anbiyâ-i wal mursalîna

Berkat Nabi pembawa petunjuk kami bertawassul dan mohon keselamatan. Dan dengan semua para nabi dan semua para utusan.



وألهم مع الأصحاب جمعاً توسلنا وكل التابعينا

Wa âlihim ma'al ash-hâbi jam'ân tawassalnâ wa kullit-tâbi 'înâ

Berkat keluarga mereka, dan para shahabat, dan berkat para pengikut mereka, kami bertawassul.

وبالعلماء بأمر الله طرا وكل الأولياء والصالحين

Wa bil 'ulamâ-i bi-amrillâhi thurron wa kullil auliyâ-i was-shôlihîna

Berkat para ulama yang ta'at kepada perintah perintah Tuhan. Dan berkat para wali juga orang-orang yang shaleh.

أخص به الإمام القطب حقا وجيه الدين تاج العارفين

Akhusshu bîhîl imâmal quthbi haqqon wa jîhad-dîni tâjal 'ârifîna

Khususnya imamku, wali al-Qutb, yang terang agamanya, mahkota para arif.

رقى في رتبة التمكين مرقا وقد جمع الشريعة واليقين

Roqô fî rutbatit-tamkîni marqôn wa qod jama'asy-syari'ata wal yaqîna

Dia yang naik ke kedudukan Tamkin, dan yang mengumpulkan dua ilmu: 'syari'at dan yaqin'

وذکر العیدروس القطب أجلی عن القلب الصدی للصادقین

Wa dzikrul 'Aidarûsil~quthbi ajlâ 'anîl qolbîsh-shodâ lish-shôdiqîna

Dia adalah Abu Bakar bin Abdillah al-Aydrus, menyebut namanya menjernihkan kotoran hati bagi semua yang yakin.

عفيف الدين محب الدين حقا له تحكيمنا وبه اقتدينا

'Afîfiddîni muhyiddîni haqqôn lahu tahkîmunâ wa bihi-qtadainâ

Ia adalah penjaga dan penghidup agama. Kepadanya aku mengambil hukum, dan kami mengikutinya.

ولاتنس كمال الدين سعدا عظيم الحال تاج العابدين

Wa lâ tansa kamâlad-dîni sa'dân 'adhîmal hâli tâjal 'âbidîna

Dan tidak lupa dia adalah orang sukses, sempurna agamanya. Agung haal-nya (keadaanya), mahkota para hamba.

بهم ندعوا إلى المولى تعالى بغفران يعم الحاضرين

Bihim nad'û ilâl maulâ ta'âlâ bighufrônin ya'ummul hâdlirîna

Dengan perantara mereka kami berdo'a kepada Allâh ta'ala. Semoga Dia memberi ampunan kepada semua yang hadir.



ولطف شامل ودوام ستر وغفران لكل المذنبينا

Wa luthfin syâmilin wa dawâmi sitrin wa ghufrânin likullil mudznibînâ

Memberi kelembutan yang merata dan selalu menutupi. Dan memberi ampunan kepada semua yang berbuat dosa.

ونختها بتحصين عظيم بحول الله لا يقدر علينا

Wa nakhtimuhâ bitahshîni ‘adhîmin bihaulillâhi lâ yuqdar ‘alainâ

Kami akhiri dengan benteng yang kokoh. Dengan daya kekuatan Allah yang kami tidak mampu.

وسترالله مسبول علينا وعين الله ناظرة إلينا

Wa sitrullâhi masbûlun ‘alainâ wa ‘ainullâhi nâdhirotun ilainâ

Semoga penutup Allâh selalu terpasang untuk kita. Dan pandangan Allâh tertuju kepada kita.

ونختم بالصلوة على محمد إمام الكل خير الشافعين

Wa nakhtim bish-sholâti ‘alâ Muhammad imâmil kulli khoirisy-syâfi’îna

Dan kami akhiri dengan bersholawat kepada Muhammad (saw) Imâm semuanya dan sebaik baik pemberi syafa'at.